

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО:
Декан ФИЯ
О.В. Нагель

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык. Практическая фонетика первого иностранного языка
(испанский язык)
по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:

«Перевод и переводоведение»

Форма обучения
Очная

Квалификация
Бакалавр

Год приема
2023

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОП
Д.Б.Королева

Председатель УМК
О.А.Обдалова

Томск – 2026

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-1 - способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-1.1 - находит основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах);

ИОПК-1.2 - объясняет использование в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах) конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации;

ИОПК-1.3 - интерпретирует значения конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации в условиях контекста с учетом функциональных разновидностей изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов);

ИОПК-1.4 - применяет основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах).

2. Задачи освоения дисциплины

- изучить особенности фонетической системы изучаемого языка;
- изучить особенности испанского произношения;
- овладеть навыками узнавания языковых явлений в процессе аудирования;
- освоить произносительные и интонационные навыки построения высказывания;
- верно понимать и интерпретировать смысловое содержание и коммуникативное намерение собеседника при восприятии иностранной речи на слух;
- фонетически точно оформлять высказывание на испанском языке.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 1, зачет с оценкой.

Семестр 2, экзамен.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения, сформированные в процессе изучения родного языка, дисциплины «Основы языкознания».

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 з.е., 288 часов, из которых:

- практические занятия: 126 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. Вводный курс практической фонетики испанского языка

Алфавит. Произносительная норма испанского языка. Звукообразование. Речевой аппарат. Активные и пассивные органы речи. Артикуляционная база испанского языка в сравнении с родным языком.

Тема 2. Система гласных звуков

Классификация гласных. Гласные переднего ряда. Гласные заднего ряда. Дифтонги. Трифтонги. Нисходящие и восходящие дифтонги. Правила чтения испанских дифтонгов и трифтонгов.

Тема 3. Система согласных звуков

Классификация согласных. Классификация согласных по месту и способу артикуляции. Характерные черты испанских согласных звуков. Фонетически верное использование согласных звуков.

Тема 4. Ударение

Фонетически верное использование ударения. Графическое ударение и правила его постановки.

Тема 5. Интонация

Особенности испанской интонации. Фонетически верное использование интонации в испанском языке.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, выполнения домашних заданий, контроля выполнения фонетических упражнений; контроля выполнения заданий по прослушанному аудиотексту, контроля чтения проведения контрольных работ и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация (зачет) основывается на проверке результатов освоения всех разделов дисциплины по итогам семестра.

Зачет с оценкой в первом семестре и экзамен во втором семестре проводятся в устной и письменной форме по билетам. Билет содержит теоретический вопрос и практическое задание. Продолжительность зачета 1,5 часа.

Примерный перечень теоретических вопросов. Ответ на вопрос дается в развернутой форме.

1. Гласные звуки
2. Дифтонги и трифтонги
3. Согласные звуки
4. Согласные звуки
5. Ударение
6. Интонация

Примеры практических заданий:

1. Диктант: *invernadero, cohete, arquitectónico, estupidez, nochevieja, malagueño, higiene, montenegrino, vascuence, virguería, cuaquerismo, ajedrez, bronquial, oratorio, llovedizo, noventayochista instalarse, millón, charlábamos, entonces, felicidad, cipreses, urbanización, monótono, polvoriento, contaminación, velocidad, recíproco, estudiáis, delincuencia, policiaco, leyendo, poniéndose, cumpleaños, existencia, absolutamente, insistís, aborígenes, utensilio, venían, madurez.*

2. Прочитайте вслед за диктором эти примеры, как будто каждая фраза ? это одно слово. *Este es Miguel. Esta es Ana. ¿Está aquí? ¿Viene Enrique? ¿La has visto? Llama a Alba. Me he equivocado. Ya ha abierto. Paco y Ana. Ana y Olga. Cierra y abre. Me llamo Julia. Me llamo Julia y tengo los ojos azules. Me llamo Julia y tengo los ojos azules y el pelo castaño. Paco va a venir. Paco va a venir mañana. Paco va a venir mañana por la tarde-noche. Paco va a venir mañana quince de octubre por la tarde-noche. Quería reservarla. Quería reservar una habitación. Quería reservar una habitación para dos personas. Quería reservar una habitación para dos personas para el veinte de diciembre.*

Результаты зачета с оценкой и экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка *«отлично»*. Правильно выполнены все задания. Продemonстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Оценка *«хорошо»*. Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продemonстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий

Оценка *«удовлетворительно»*. Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продemonстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Оценка *«неудовлетворительно»*. Задания выполнены менее чем наполовину. Продemonстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32130>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

в) План практических занятий по дисциплине.

г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

1. Макарова, Т. Н. Фонетика испанского языка: вводный курс [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов вузов / Т. Н. Макарова. - СПб. : КАРО, 2013. – 176 с. Макарова, Т. Н. Фонетика испанского языка: вводный курс [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов вузов / Т. Н. Макарова. - СПб. : КАРО, 2013. – 176 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462220> (дата обращения: 01.03.2022)

2. Баршак М.А. Испанский язык: практическая фонетика: Учеб. для ин-тов и фактов иностр.яз. – М.: Высш. шк., 1989. - 223 с.

3. Pilar Nuño Álvarez, José Ramón Franco Rodríguez: En Fonética; ANAYA 2002, edición en versión digital.

б) дополнительная литература:

1. Жолобова А.О. Практикум по теоретической фонетике испанского языка: учебно-методическое пособие для студентов отделения романо-германской филологии/ Казан. гос. ун-т, Филол. фак., Каф. романо-германской филол.; - Казань, 2007. - 22с.

2. Нуждин, Г. А. Учебник современного испанского языка с ключами [Текст] = ESPANOL EN VIVO / Г. Нуждин, К. Марин Эстремера, П. Мартин ЛораТамайо. - 5-е изд. - М. : Айрис Пресс, 2006. - 528 с.

3. Шефер, И. А. Испанский язык [Текст] : интенсивный курс обучения устной речи / И. А.Шефер. - 5-е изд.,стереотип. - М. : Высшая школа, 2003. - 175 с.

в) ресурсы сети Интернет:

Real Academia Española. Diccionario.[Электронный ресурс] Режим доступа: –<https://www.rae.es>, свободный - Словарь испанского языка.

– EL PAÍS: el periódico global .[Электронный ресурс] Режим доступа: –<https://www.elpais.com>, свободный - Онлайн-версия ежедневной газеты

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

– ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>

– ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>

– Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>

– ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>

– ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешенном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Малышева Ольга Владимировна, преподаватель кафедры романских языков ФИЯ